

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位 Lugares
資訊員 Informática	8	資訊技術員 Técnico de informática	1
	7	資訊督導員 Assistente de informática	2
技術員 Técnico	8	技術員 Técnico	11
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução	—	翻譯員 Intérprete-tradutor	1
專業技術員 Técnico-profissional	7	技術輔導員 Adjunto-técnico	30
		社會工作助理技術員 Técnico auxiliar de serviço social	6
	6	技術監督員 Fiscal técnico	6
		繪圖員 Desenhador	1
5	助理技術員 Técnico auxiliar	20	
行政人員 Administrativo	5	行政文員 Oficial administrativo	12
工人及助理員 Operário e auxiliar	3	半熟練工人 Operário semiqualficado	2 a)
總數： Total:			133

a) 職位於出缺時予以取消。

Lugares a extinguir quando vagarem.

社會文化司司長辦公室

第 1/2007 號社會文化司司長批示

在“國際出版培訓及遙距教育有限公司——SIEFEDIS”的建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據二月四日第 11/91/M 號法令第四十二條第一款，第 6/1999 號行政法規第五條第二款，第 14/2000 號行政命令第一款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 1/2007

Sob proposta da «SIEFEDIS — Sociedade Internacional de Edição, Formação e Ensino à Distância, Limitada»;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、修改四月十八日第97/94/M號訓令核准的亞洲(澳門)國際公開大學英語及葡萄牙語學士學位課程的名稱為現代語言及文學——葡萄牙語及英語專業學士學位課程(葡文學制)。

二、核准上款所指學士學位課程的新學術與教學編排和學習計劃。該學術與教學編排和學習計劃載於本批示的附件一及附件二，並為本批示的組成部分。

三、上款所指學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃適用於本批示生效後入讀的學生，而已就讀該學士學位課程的學生可按照四月十八日第97/94/M號訓令核准的學習計劃，或可向校方申請並經批准轉入新學習計劃，以完成其課程。

四、已就讀四月十八日第97/94/M號訓令核准的英語及葡萄牙語高等專科學位課程的學生仍須按照該訓令中有關課程的學習計劃完成其課程。上述高等專科學位課程於2006/2007學年起停辦。

五、本批示自公佈日起生效，但其效力追溯至二零零六年九月一日。

二零零七年一月十一日

社會文化司司長 崔世安

#### 附件一

### 現代語言及文學——葡萄牙語及英語專業 學士學位課程(葡文學制) 學術與教學編排

學術範圍：

現代語言及文學——葡萄牙語及英語。

入學條件：

按照二月四日第11/91/M號法令第二十八條的規定。

課程的正常期限：

四年。

授課形式：

遙距教育形式，並由具教學經驗及有關專業資格的教學人員輔導。

授課語言：

葡文/英文。

1. O curso de licenciatura em Estudos Ingleses e Portugueses, da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau), aprovado pela Portaria n.º 97/94/M, de 18 de Abril, passa a designar-se por curso de licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas, variante de Estudos Portugueses e Ingleses (norma portuguesa).

2. São aprovados a nova organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso referido no número anterior, que passam a ter a redacção constante dos anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

3. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referido no número anterior aplicam-se aos alunos que iniciem a frequência do curso após a entrada em vigor do presente despacho, podendo os alunos que já iniciaram os seus estudos concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pela Portaria n.º 97/94/M, de 18 de Abril, ou requerer a transferência para o novo plano de estudos, sujeita à aprovação da universidade.

4. Os alunos do curso de bacharelato em Estudos Ingleses e Portugueses, aprovado pela Portaria n.º 97/94/M, de 18 de Abril, que já tenham iniciado os seus estudos devem concluir o curso de acordo com o plano de estudos aprovado pela referida portaria, suspendendo-se as matrículas para este curso no ano lectivo 2006/2007.

5. Este despacho entra em vigor no dia da sua publicação e os seus efeitos retroagem a 1 de Setembro de 2006.

11 de Janeiro de 2007.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

#### ANEXO I

### Organização científico-pedagógica do curso de licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas, variante de Estudos Portugueses e Ingleses (norma portuguesa)

Área científica:

Línguas e Literaturas Modernas — Estudos Portugueses e Ingleses;

Condições de acesso:

As previstas no artigo 28.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro;

Duração normal do curso:

4 anos;

Regime de leccionação:

Regime de ensino à distância, com apoio de professores com experiência docente comprovada e reconhecida competência nas áreas respectivas;

Língua veicular:

Portuguesa/Inglesa;

完成課程所需的總學分為240學分，其分配如下：

一、完成附件二所載的必修科目，取得200學分；

二、修讀校內其他葡文學制的學士學位課程或高等專科學位課程的選修科目，取得40學分。

評核方法：

筆試的最後評核和作業及格。

## 附件二

### 現代語言及文學——葡萄牙語及英語專業 學士學位課程（葡文學制） 學習計劃

科目	種類	學分
語言學入門	必修	10
文學入門	"	10
葡萄牙現代及當代文學	"	10
葡萄牙語語音及音韻學	"	5
葡萄牙語詞法	"	5
葡萄牙語句法及語義法 I	"	5
葡萄牙語句法及語義法 II	"	5
葡萄牙語語言史	"	10
英語 I	"	10
英語 II	"	10
英語 III	"	10
英語 IV（英語及英語語言學）	"	10
英國文學 I	"	10
英國文學 II	"	10
英國文學 III	"	10
英國社會及文化	"	10
葡國社會及文化概論	"	5
葡國社會及文化 I	"	5
北美社會及文化	"	10
北美文學	"	10
文學理論及方法學	"	10
葡萄牙中世紀文學	"	10
葡萄牙古典文學	"	10

註：學年制科目為10學分，學期制科目為5學分。

O número total de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 240 unidades de crédito, assim distribuídas:

1. 200 unidades de crédito nas disciplinas obrigatórias constantes do anexo II;

2. 40 unidades de crédito em disciplinas optativas escolhidas de entre disciplinas de outros cursos de licenciatura ou bacharelato (norma portuguesa), da Universidade Aberta Internacional da Ásia (Macau).

Avaliação:

Aprovação em provas escritas de avaliação final e trabalhos escritos.

## ANEXO II

### Plano de estudos do curso de licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas, variante de Estudos Portugueses e Ingleses (norma portuguesa)

Disciplinas	Tipo	Unidades de crédito
Introdução aos Estudos Linguísticos	Obrigatória	10
Introdução aos Estudos Literários	»	10
Literatura Portuguesa Moderna e Contemporânea	»	10
Fonética e Fonologia do Português	»	5
Morfologia do Português	»	5
Sintaxe e Semântica do Português I	»	5
Sintaxe e Semântica do Português II	»	5
História da Língua Portuguesa	»	10
Língua Inglesa I	»	10
Língua Inglesa II	»	10
Língua Inglesa III	»	10
Língua Inglesa IV (Língua e Linguística Inglesas)	»	10
Literatura Inglesa I	»	10
Literatura Inglesa II	»	10
Literatura Inglesa III	»	10
Sociedade e Cultura Inglesas	»	10
Sociedade e Cultura Portuguesas — Introdução	»	5
Sociedade e Cultura Portuguesas I	»	5
Sociedade e Cultura Norte-Americanas	»	10
Literatura Norte-Americana	»	10
Teoria e Metodologia Literárias	»	10
Literatura Portuguesa Medieval	»	10
Literatura Portuguesa Clássica	»	10

Nota: cada disciplina anual tem o valor de 10 créditos e cada disciplina semestral o valor de 5 créditos.